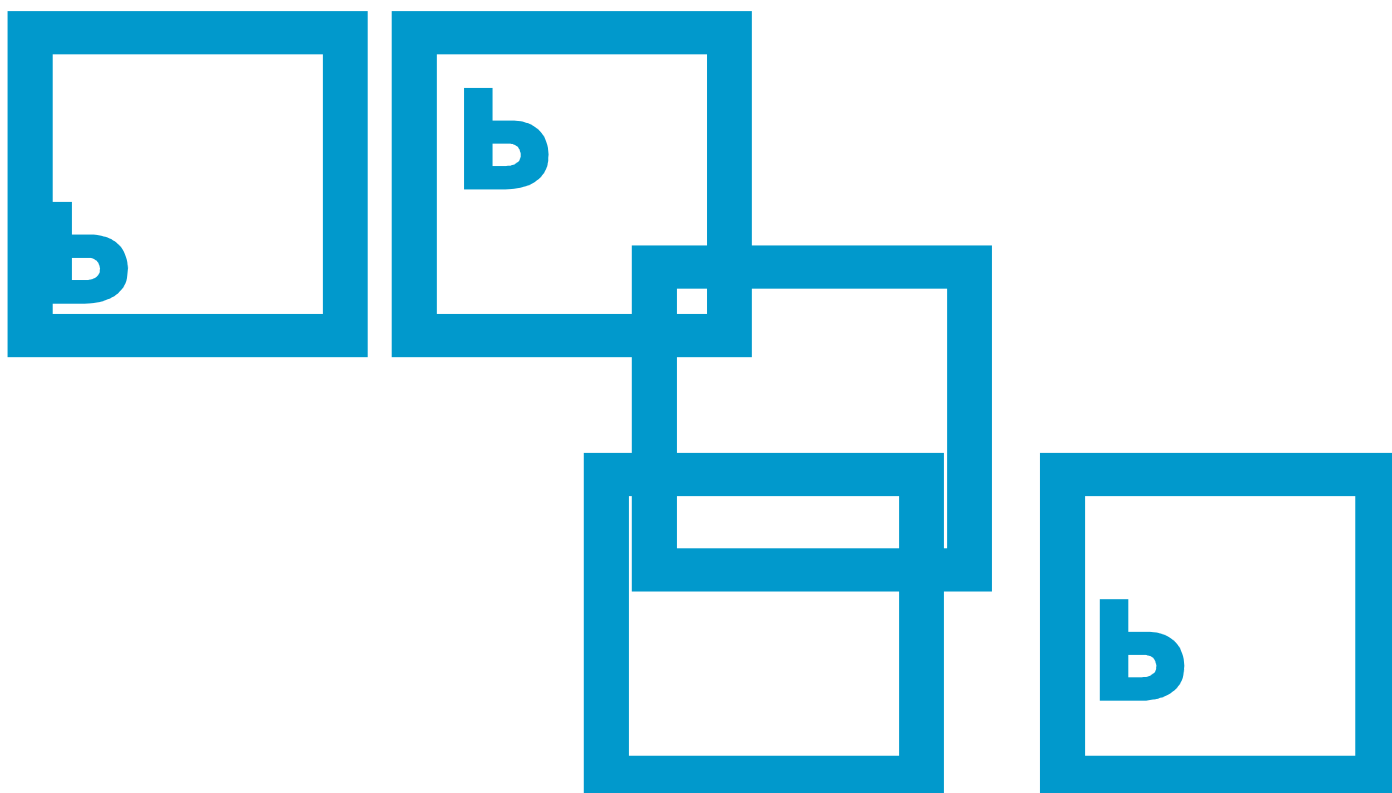


# el cielo protector, paul bowles



*"Creo que un buen escritor debe estar loco. No realmente loco, lo que quiero decir es que debe ser diferente, original, no como el resto de la gente."*

## vida y obras

Paul Bowles, nació en Nueva York el 30 de diciembre de 1910 y murió en Tánger, Marruecos, 18 de noviembre de 1999) fue un escritor, compositor y viajero estadounidense.

Primeros años: Francia y Nueva York

De abuelos alemanes por parte paterna, Bowles vivió un violento conflicto generacional con su padre, un odontólogo y músico frustrado, de quien era hijo único, tan maniático que le hacía masticar cuarenta veces cada bocado, y con su madre, de forma que, al arrojarle a esta un cuchillo en una discusión a los diecinueve años, decidió evitar males mayores y escaparse de su casa sin terminar los estudios.

Compró un pasaje de barco y acabó en París, donde conoció a la Generación Perdida, en especial Ezra Pound y Djuna Barnes. Como cuenta en su libro autobiográfico *Memorias de un nómada* (1972), publicó en París dos poemas surrealistas en *Transition*, una revista literaria internacional, que llamaron la atención de Gertrude Stein; ésta, sin embargo, desanimó su vocación de escritor y el joven bohemio se dedicó a la música.

Regresó a Nueva York para estudiar composición con Aaron Copland durante los años treinta. Con él hizo varios viajes, entre ellos a Marruecos. En los años siguientes compuso partituras para ballets y la música de muchas películas y obras de teatro. En Berlín trató a Christopher Isherwood y W. H. Auden. Residió en México cuatro años, donde conoció y quedó impresionado por el compositor Silvestre Revueltas, un año antes de que éste muriera alcoholizado.

Viajó además por Costa Rica, Guatemala y Colombia con Jane Auer, con la que en 1938 se casó, por lo cual desde entonces fue conocida como Jane Bowles, autora de teatro y novelista bisexual autora de *Dos damas muy serias*. Leyó con mucha pasión a Franz Kafka, cuyas obras le afectaron fuertemente.

Jane lo animó para que volviera a escribir y Bowles produjo relatos y crítica musical para el *Herald Tribune* entre 1942 y 1945. En el Broadway de los años cuarenta conoció a Orson Welles, Joseph Losey, John Huston y Salvador Dalí.

Establecimiento definitivo en Tanger

En 1947 el matrimonio se instaló en Tánger, una ciudad del entonces Marruecos moderno. En Marruecos están ambientadas la mayor parte de las narraciones de Bowles, como por ejemplo su primera novela, *El cielo protector* (1949), llevada al cine con éxito en 1991 por Bernardo Bertolucci; como afirmó el autor, en ella la acción transcurre en dos planos, el desierto africano exterior y el desierto interior de los protagonistas. La obra es en parte autobiográfica y el filme supuso el redescubrimiento del autor en su propio país, sacándole de las estrecheces económicas que empezaban a asediario.

Después publicó las novelas *Déjala que caiga* (1952) y *La casa de la araña* (1955). En estas obras Bowles gusta de instalar en la extraña cultura musulmana a europeos o norteamericanos que terminan inmersos en auténticas crisis de identidad al encontrarse descontextualizados y alienados por una nube de drogas, alcohol y ambigüedad emotiva, y en el paisaje del desierto, donde lo único que existe es el arriba y el abajo. Se representa así la disolución de la identidad en el mundo moderno.

En Tánger, Jane empezó una larga relación lésbica de veinte años con una sirvienta doméstica marroquí, de quien su marido sospechó a veces que la había envenenado o endemoniado. En los años cincuenta Bowles se relacionó con la Gay Society (Luchino Visconti, Tennessee Williams, Truman Capote) y con la Generación beat (William Burroughs, Allen Ginsberg), sin llegar a pertenecer a ninguno de estos grupos. Sirvió de cicerone en Tánger a la práctica totalidad de la Generación Beat y gay: Tennessee Williams, Truman Capote, Allen Ginsberg, Jack Kerouac, William Burroughs, Gore Vidal, Gregory Corso, Djuna Barnes o Cecil Beaton, e introdujo a algunos de ellos en curiosas drogas marroquíes como el majoun.



En 1972 publicó sus movidas memorias, *Whitout stopping*, que se tradujeron como *Memorias de un nómada* en 1990. En 1973 murió su mujer en un hospital de Málaga tras un largo internamiento de 16 años por demencia. Ese mismo año traduce al inglés *El pan desnudo*, del escritor marroquí Mohammed Chukri. El *Diario de Tánger 1987-1989* (1991) ofrece una crónica de su vida en Marruecos. Publicó además el libro de viajes por África titulado *Cabezas verdes, manos azules* (1963). Recopiló sus relatos en *Delicada oración* (1950), *El tiempo de la amistad* (1967) y *Relatos completos de Paul Bowles* (1979). Cultivó asimismo la poesía y tradujo cuentos tradicionales africanos. Otros libros suyos son *Una vida llena de aprietos* (1964), *La tierra caliente* (1966), *Misa de gallo* (1981) y *Dos años al lado del estrecho* (1990).

Como compositor su producción incluye, entre otras obras, la ópera *Denmark Vesey* (1937) y otra sobre Federico García Lorca titulada *The wind remains, Reliquia del viento*, estrenada en 1943 por Leonard Bernstein y basada en *Así que pasen cinco años* del poeta granadino. Durante los ochenta su obra se revalorizó, tradujo y republicó en todo el mundo.



## el cielo protector

Novela escrita en 1949, la historia gira alrededor de Port y Kit Moresby, una pareja neoyorquina que viaja al desierto norteafricano del Sahara acompañada por su amigo Tunner. El viaje, planeado inicialmente para resolver las dificultades conyugales de Port y Kit, se convierte rápidamente en una situación peligrosa, debido a la ignorancia de los viajeros sobre las circunstancias que los rodean.

La novela fue llevada al cine en 1989 por Bernardo Bertolucci, con Debra Winger, John Malkovich, Campbell Scott en los papeles protagonistas.

## sobre el autor y la obra en la red

<http://www.paulbowles.org/>

<http://www.lib.udel.edu/ud/spec/exhibits/bowles/>

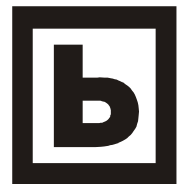
## fuentes

[http://es.wikipedia.org/wiki/Paul\\_Bowles](http://es.wikipedia.org/wiki/Paul_Bowles)

## LOCALIZA TU BIBLIOTECA

BIBLIOTECA PÚBLICA DEL ESTADO – BIBLIOTECA PROVINCIAL DE HUELVA

[www.juntadeandalucia.es/cultura/bibliotecas](http://www.juntadeandalucia.es/cultura/bibliotecas)



### Dirección

[direccion.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es](mailto:direccion.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es)

### Departamento de Servicios Bibliotecarios Provinciales

[dsbp.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es](mailto:dsbp.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es)

### Proceso Técnico y Adquisiciones

[adquisiciones.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es](mailto:adquisiciones.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es)

### Información Bibliográfica y Referencia

[informacion.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es](mailto:informacion.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es)

### Préstamo Interbibliotecario

[prestamo.interbib.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es](mailto:prestamo.interbib.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es)

### Administración

[administracion.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es](mailto:administracion.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es)

BPE-BP de Huelva  
Avda. Martín Alonso Pinzón, 16  
21003 Huelva  
959 650 397  
Fax: 959 650 399

